

名表论坛

2011年
5月

WATCH CRITICS 2011 瑞士表展预告

锺泳麟 主笔

2011 巴塞尔预报
SIHH 年度大奖揭晓



ISBN 978-7-5381-6910-2



9 787538 169102 >

定价: 38.00元

辽宁科学技术出版社



VACHERON CONSTANTIN

Manufacture Horlogère. Genève, depuis 1755.

江詩丹頓



PATEK PHILIPPE
GENEVE

Begin your own tradition.

百达翡丽腕表，
原创典范，高雅不凡，
不但长伴身旁，还是传家风范。



编号 5205G 年历腕表，Calatrava 袖口钮。

EUROPE 欧洲坊
WATCH COMPANY

Europe Watch Company Limited 欧洲坊有限公司
G/F, Auto Plaza, 65 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong
香港九龙尖沙咀东部么地道65号安达中心地下
Tel 电话: (852) 2723 0623

J 12

RÉTROGRADE MYSTÉRIEUSE

CHANEL

香奈儿J12神秘飞返腕表。黑色高科技精密陶瓷搭配18K白金表款，限量编号发行10枚。
CHANEL RMT-10 Calibre手动上链机芯，由Renaud et Papi(APRP SA)专为香奈儿设计。
高科技精密陶瓷主机板，飞返分针，陀飞轮，10天动力存储，可伸缩表冠。



如此阵容，



积家自制的机械机芯系列独特不凡，其无可匹敌的设计、外形、复杂性能更是举世皆知：每一枚腕表均装配特有的机芯。175年辉煌历史，成就积家开发出逾1,000款机芯。今日，积家自制研发机芯为数多达60款以上，其中最卓越的已一览无遗展现眼前，惊人成就傲视表坛。

您可曾拥有过真正的腕表？

专门店：香港金钟道88号太古广场三楼321号店 电话：(852) 2918 4388

九龙尖沙咀海港城港威商场地下G219号店 电话：(852) 2314 8633

咨询电话：(852) 2829 2733

积家与联合国教科文组织(UNESCO)携手合作，致力保护世界自然遗产，对世界珍贵的资源作出真正承诺。

www.jaeger-lecoultre.com 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

其他品牌难以展现



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

In partnership with



World Heritage
Centre

主筆的活

此地的报章杂志，常常刊登香港会否边缘化的评论文章。我认为，这根本就是小题大做。香港的某种存在地位，不可能被取代，也没有边缘化的危机。有可能边缘化的，只是香港人自己。

首先，我算是香港人，我也被边缘化了。

我有一个很不好的习惯，喜欢逛表店。这个习惯维持了超过20年，像中了很重的鸦片瘾一样，想改也改不了。以前到表店“巡视业务”，我总有最好的座位，在店里顶级品牌的陈列柜面前，悠闲地喝一杯浓茶，指点江山激扬声调，语不惊人死不休。现在，店里已经没有了我的座位，店员们正操着生硬的普通话忍着小便应付占据了那里的客人。当然，我也会买东西，而且常常买东西的。只是，反正不用试不用讲价，在买百达翡丽的时候要到Vertu的店面，买劳力士就要到浪琴那边去，让出比较尊贵的地方来，虽然其实我并不很介意，酸溜溜的感觉毕竟是有的。

如果这还不算边缘，我告诉各位一个自己觉得更边缘的故事。前阵子去表店拿一只订好的表，刚好看到某总也去拿钻石字的5004P。5004我有的，阿拉伯字时标的有了，条形刻度的也有了，就欠钻石字，所以带着羡慕地在边缘看热闹。某总深知5004罕有，取表时带了认识的一群总爷同来见证，否则没人相信此表值近两百“个”也。这群总爷听说难得，便起哄说都要买一只。店员为难地回答无能为力，总爷们说那一次买10只肯定可以了吧。10只也不行？那咱团购20只，反正连4,000万港币都不到。听到这样的豪言壮语，我连边缘都不敢站了，连忙抱头鼠窜。

最近，香港又发生旅客与导游争吵的事，中央电视台在新闻联播严词责备香港业者的经营手法。2003年的非典，使亚洲金融风暴后的萧条香港经济雪上加霜，中央政府推出港澳自由行，将香港好好地拉了一把。所以那位安徽旅客振振有辞地说，“没有大陆，香港人连大便都没得吃！”这个恩惠，我相信许多香港同胞是一直铭感于心的。

然而，自由行的旅客，跟常常发生争吵的廉价团的旅客是绝对不同的两种人。自由行的客人，完全不需签证，可以随时自由来往香港，所以有购买20只5004P的财力（能不能用正途买到是另一码事）。参加廉价团的呢，多数来自四五线县市，可就是每一分钱都是血的了。

自从出过“阿珍”事件之后，香港旅游业议会规定会员不能接零团费的旅行团。但道高一尺，魔高一丈，不能零团费，可以低团费。这次先是口角继而动武的旅行团，乃1,000多

块人民币五天的港澳游。这个金额包括酒店费、交通费、进餐费、导游费，不拿消费回佣是无法赢利的。我不知道，为什么生意可以这样剑走偏锋，而且逼人购买次等货（难道百达翡丽、劳力士会有回佣？我相信甚至劳斯丹顿也不可能有）又于心何忍？已经边缘化的香港人绝难做这样狠心的事，于是近几年又出现了一个现象：真旅游时由香港人带团，旅客要忍受九流的普通话；旅游景点之后来了操准确普通话的，都是刚拿到单程证来港“一家团聚”的新移民。耳朵舒服了，钱包痛苦了——他们都是“刀手”。

这些刀手，也是逼上梁山。能拿到香港单程证只能“依亲”，以往到大陆娶老婆的多数是低层劳工，其妻儿受过良好教育的绝少，由于粤语不通到港后能找到正常工作也不容易，生活逼人只能操刀上阵。有天资聪颖的，就此练出一身好本领来，足以坐镇红磡（旅客们见到这个地名小心了，拉你到尖沙咀铜锣湾没事的）一团团地砍，有如在乡下拿起镰刀割麦子。据说，最狠的刀手，每个月会有六位数字的收入。部分艺高人胆大的，索性就付钱给旅行社买团。这些掏钱买团，还要负责餐费、酒店费的带团人，如果对客人的腰包怜香惜玉，倒是无法想象的咄咄怪事了。

这次争吵的主角，是一名公安。公安是世上最值得尊敬的。起码，我自己对一位派出所所长的畏惧，绝对多过一个大军区上将司令。将香港黄大仙祠化身为环球片场的庙宇董事局主席，就在电视访问上说自己本是一位公安，吓得凤凰卫视的吴小莉抖了一抖，其实香港警察何德何能自命公安呢。那位争吵公安在电视上很专业地说要“马上启动司法程序”，令我肃然起敬，害人害港的刀手群体也许就此灭了。可惜，第二天公安同志收了一笔相对于1,000多块人民币团费而言的巨款（多数媒体报道是12万元人民币），公开宣布惊动中央的事件只是一场“误会”，双方沟通好了，理解了，没事了，让我的敬佩再次成为一个冷战。

据报，香港来自全球各地旅客的旅游总收益，现在只占全年GDP的3%。这么点钱闹出这样大的事，香港人自然会明哲保身，继续往边缘滑矣。

经济群

Cartier



ROTONDE DE CARTIER

9907MC中央计时码表

卡地亚9907MC中央计时码表，配备全新设计的计时显示。腕表中央特设两层表盘，使显示时间的指针运行时，亦无碍计时器上的分钟及秒钟显示。在这枚非凡机芯的计时码表及编号双发条盒上，装配了垂直离合系统，即使在使用计时功能时，也能确保稳定的计时与动力储存功能。

18K白金42毫米表壳，黑色鳄鱼皮表带。卡地亚9907MC手动上链机械机芯（11½法分，35枚红宝石轴承，每小时振动28,800次）、中央显示计时功能、导柱轮、垂直离合系统、双发条盒，并装饰卡地亚'C'字造型指示及日内瓦波纹装饰。腕表机芯均按照卡地亚表厂的传统制表工艺来进行研发及装配。



ZENITH

SWISS WATCH MANUFACTURE

SINCE 1865

瑞士制造，隽永腕表



ELITE ULTRA THIN

www.zenith-watches.com

真力时，源自1865年的开拓精神

ZENITH特约经销商

旺角：喜运佳 2625 1099

尖沙咀：欧洲坊 2723 0623

德诚表行 2368 7722

中环：东方表行(德辅道中) 2545 4577

东方表行(皇后大道中) 3470 0009

澳门：英皇钟表珠宝 (853) 2875 5238

佐敦：喜运佳 2736 5881

三宝钟表珠宝 2735 8481

太子钟表珠宝 2736 6636

高登钟表 2522 0645

铜锣湾：东方表行 2577 1332

欧洲坊 (853) 2872 3737

英皇钟表珠宝 2377 3688

三宝钟表珠宝 2868 1882

英皇钟表珠宝 2833 2812

六福钟表 (853) 2838 1429

查询热线：2881 1631

Alain's Word

The press here are fond of discussing whether Hong Kong is being marginalized. To me, such discussion is out of proportion. The unique position of Hong Kong is not to be replaced. The place does not face the risk of being marginalized, only Hong Kong people do. And I've already been.

I like browsing around watch shops. This habit has lasted for over 20 years. Before, I was always greeted with great enthusiasm, given the best place to seat as well as a cup of good tea. But now, the shops would not reserve a seat to me, as the staff are too busy speaking fluent Putonghua with the customers who have taken up the seats. As always, I buy things, frequently. But I don't need to try nor bargain, so I have to be contented with settling at Vertu's corner when buying Patek Philippe, and Longine's when buying Rolex. I don't really care that much, but understandably I would not feel good.

If the above is not convincing enough then I can tell you another story. Earlier I went to a shop to pick up a piece I had ordered, and came across a certain big boss from the mainland who was there to pick up a Ref 5004P with diamond indexes. I have 5004 too, in Arabic numerals, baton indexes, but not in diamond indexes. Out of curiosity and admiration I turned to their conversation, since the big boss was accompanied by a number of his fellow big bosses to witness that the watch he bought was actually worth almost \$2 million. The bosses, after learning about the watch's preciousness, said they wanted to buy one too. The sales staff was instantly thrown into a dilemma, and could only vaguely reply that he could not help. The bosses then said: how about buying 10 pieces? What? Even 10 is not possible? Then we shall buy 20 together, as it would be just less than HK\$40 million. I was utterly dumbfounded.

There was another row between mainland tourist and Hong Kong tour guide recently, which led to the CCTV's harsh criticism about the practice of Hong Kong tourism practitioners. After the Asian financial turmoil, Hong Kong's economy was further hit by SARS in 2003. The mainland government then launched the individual visit scheme, which has been a huge boost to Hong Kong. I believe that most people in Hong Kong are thankful to China for that.

Yet, individual visitors are very different from those taking part in the low-priced package tours. The former do not require any permit and can come when they want. They are those people who possess the financial might to buy 20 Ref 5004P in one take (of course whether they can grab them through official channels is another matter). The latter, very often, come from marginal

regions and cities, traveling on their hard-earned money.

Since the Li Hau-Chun saga the Travel Industry Council has prohibited its members to engage in zero-fee tour business. The fee can't be zero, but it can still be low. The Anhui tourist who had physical fight with the guide was taking part in a 5-day Hong Kong-Macau tour with a fee of just a thousand RMB. Included in the fee were hotel, travel, meal and the tour guide fee, so the travel agency can never make a profit without taking the tourists to shopping to get the kick-back. I can never understand how business can be conducted that way. How could those people live up to their conscience by forcing tourists to buy goods of inferior quality? The marginalized Hong Kong people would never do that sort of thing, but the "butcher" would. So when the tourists doing real touring they would be accompanied by real tourist guide, who speak terrible Putonghua. Then they would be "reunited" with those speaking fluent Putonghua while being sent to the shopping point: the "butcher" who have recently settled in Hong Kong after migrating from China.

Those "butcher", like any other people, have their own story to tell. Most of them are not well educated and can't speak Cantonese well. To make ends meet, they don't have any options. As I've heard, for those smart enough the monthly income can be as high as six-digit. For the smart and audacious, they would even pay the travel agency for contracting the tour groups. On top of that sum they also have to take care of the expenses of the tourists, so how would they be lenient to their wallet?

The Anhui tourist involved in the incident is a Gongan by occupation. Gongan, or public security, are the most admirable people in the world. This is so, at least to me. When he told the press in a professional manner that he is to "immediately activate judicial procedures" I had my hat off to him, as I thought he would take the initiative in the fight against those "butcher". But just one day later he announced, after receiving a huge compensation (RMB120,000 as most reports said) compared to the tour fee he had paid, that it was merely "misunderstanding" and had been resolved. Simply, I was stunned.

According to reports, revenue generated from tourism accounts for a mere 3% of Hong Kong's GDP. With that tiny sum of money, Hong Kong people would know how to protect themselves and continue their slide to the margin.





THE SIMPLICITY OF INNOVATION.*



RADIOMIR ORO ROSA
P.999自制手动上链机械机芯。
42毫米玫瑰金表壳。
玫瑰金表扣。

PANERAI
LABORATORIO DI IDEE.

www.panerai.com

* 简约其形，创新其思。

沛纳海上海国金中心专卖店 (21) 5012 1680
沛纳海上海恒隆广场专卖店 (21) 6288 0100
沛纳海北京专卖店 (10) 8517 1263

上海欧洲坊-港汇广场 (21) 6407 1540
北京新宇三宝-丹耀店 (10) 6525 3490
北京欧洲坊-新东安 (10) 6521 1839
北京英皇钟表-赛特购物中心 (10) 6512 3653

鞍山慧通瑞士表店
福州亨吉利世界名表中心-大洋晶典店
成都亨得利钟表
成都迪生钟表-群光百货
重庆英皇钟表
杭州新宇三宝-杭州大厦店
广州欧洲坊-友谊商店
昆明金格百货-金格中心

(412) 2280 059
(591) 8859 0808
(28) 8666 3988-217
(28) 6597 0067
(23) 6382 8329
(571) 8506 3043
(20) 8357 7581
(871) 3119 088

昆明金格百货-金龙店
长春中孚名表世界
大连锦华钟表-百年城
大连锦华钟表-远洋洲际
哈尔滨盛时表行-中央大街店
沈阳中兴商业大厦-沛纳海店
沈阳迪生钟表-久丽百货
深圳所罗门钟表珠宝店

(871) 3127 466
(431) 8896 0033
(411) 8230 7803
(411) 8265 9797
(451) 8467 6972
(24) 2341 0898
(24) 2388 8951
(755) 8261 1299

RICHARD MILLE

A RACING MACHINE ON THE WRIST



CALIBER RM 021 "AERODYNE"

- Baseplate of honeycombed orthorhombic titanium aluminide / carbon nanofiber
- Power reserve : circa 70 hours
- Torque indicator
- Power reserve indicator
- Function selector
- Variable inertia, free sprung balance
- Fast rotating barrel (6 hours per revolution instead of 7,5 hours)
- Winding barrel teeth and third-wheel pinion with central involute profile
- Barrel pawl with progressive recoil
- Modular time setting mechanism fitted against the case back
- Free sprung balance with overcoil
- Wheel based time setting system (back of the movement)
- Closure of the barrel cover by excentric screws
- Ceramic endstone for the tourbillon cage
- Central bridge in rigidified ARCAP
- Spline screws in grade 5 titanium for the bridges and case

BOUTIQUE RICHARD MILLE 北京王府井励骏酒店 (8610) 8522 1538 / 上海淮海中路力宝广场 (8621) 6288 9112

香港太古广场 (852) 2918 9696 / 新加坡滨海湾金沙 (65) 6336 1313 / 新加坡乌节湾 ION (65) 6733 1313

www.richardmille.com

AP AUDEMARS PIGUET

Le maître de l'horlogerie depuis 1875

JULES AUDEMARS EXTRA-THIN

超薄腕表



全新Jules Audemars超薄腕表配备了厚度仅有2.45毫米的Cal.2120机芯，
是爱彼表厂于1967年研发自制的著名超薄机芯，
被许多钟表鉴赏家视为“世界上最美的自动上链机芯”。

爱彼制表师以精工修饰和装饰，
即使是隐匿不见的部分都经过悉心的装饰美化。
机芯的自动盘还可应顾客要求镌刻花纹或字样，
势将成为腕表行家绝不会错过的珍藏品。

玫瑰金表壳，银色或黑色表盘，玫瑰金时分针和时标。

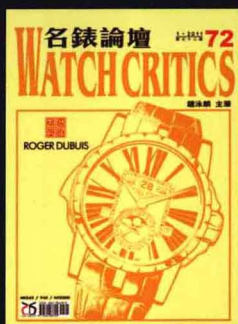
爱彼时计(上海)贸易有限公司 +86 21 6334 5050 爱彼表中国售后服务中心 中国上海市南京西路388号仙乐斯广场2101室 +86 21 6334 5958

www.audemarspiguet.com



AUDEMARS PIGUET

SWISS MADE



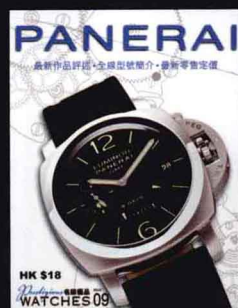
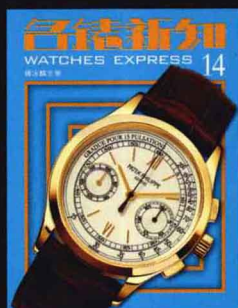
策划：名表论坛
主编：鍾泳麟
编委：吴奕能 梁春明 姚绍伟

图书在版编目(CIP)数据

名表论坛. 2011瑞士表展预告 / 鍾泳麟主笔. — 沈阳：辽宁科学技术出版社, 2011.5
ISBN 978-7-5381-6910-2

I. ①名… II. ①鍾… III. ①手表—世界—普及读物 IV. ①TH714.52-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第051390号



名表论坛

出版发行：辽宁科学技术出版社
(地址：沈阳市和平区十一纬路29号 邮编：110003)
印刷者：上海画中画包装印刷有限公司
经销者：各地新华书店
幅面尺寸：229mm x 305mm
印张：12
插页：4
出版时间：2011年5月第1版
印刷时间：2011年5月第1次印刷
责任编辑：郭 健
装帧设计：颖川堂有限公司
制作：陈 峰、姚绍伟
责任校对：徐 跃

书号：ISBN 978-7-5381-6910-2
定价：38.00元
联系电话：024-23284536, 13898842023
邮购电话：024-23284502
E-mail：rainbow_editor@163.com
<http://www.lnkj.com.cn>

鸣谢：颖川堂有限公司
香港地址：香港北角渣华道8号威邦商业中心1702室
电话：(852) 2508 1318
传真：(852) 2508 6238
网址：<http://watch-critics.com>
电子邮箱：cdv@netvigator.com
大陆地址：广州市越秀区天河路16号南油大厦B座1611房
电话：(020) 8376 9450

《名表论坛》内所有署名文章均为作者个人看法，不代表本书意见。
版权所有 翻印必究 · 印装有误 负责调换